

**ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN  
DE LOS DELFINES**

**19ª REUNIÓN DE LAS PARTES**

**Panamá  
18 de junio de 2008; 09:00**

**ACTA DE LA REUNIÓN**

**AGENDA**

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Elección del Presidente	
3. Adopción de la agenda	
4. Aprobación de las actas de la 18ª Reunión de las Partes	
5. Informe de la Secretaría sobre el PICD	MOP-19-05
6. Presupuesto del APICD	MOP-19-06
7. Aclaración de las cuotas de buques	MOP-19-07
8. Informe del Panel Internacional de Revisión	
9. Informe del Grupo de Trabajo Conjunto sobre la Pesca por no Partes	
10. Recomendaciones del Consejo Científico Asesor	
11. Otros asuntos	
12. Fecha y sede de la próxima reunión	
13. Clausura	

**APPENDICES**

1. Lista de asistentes

La 19ª Reunión de las Partes del APICD fue celebrada en la Ciudad de Panamá el 18 de junio de 2008. En el Anexo 1 se detallan los asistentes.

**1. Apertura de la reunión**

La reunión fue inaugurada por el Dr. Guillermo Compeán, Director de la CIAT.

**2. Elección del Presidente**

El Sr. Alvin Delgado, de Venezuela, fue elegido Presidente de la reunión.

**3. Adopción de la agenda**

La agenda provisional fue adoptada sin modificaciones, con las solicitudes siguientes de asuntos por tratar bajo el punto 11, *Otros asuntos*:

1. Venezuela: cambiar las fechas de la reunión anual de las Partes;
2. México: Propuesta sobre el ecoetiquetado;

3. Unión Europea: Reducción del número de reuniones.
4. Estados Unidos: Comunicación de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA).

#### **4. Aprobación de las actas de la 18ª Reunión de las Partes**

Las actas de la 18ª Reunión de las Partes fueron aprobadas sin modificaciones.

#### **5. Informe de la Secretaría sobre el APICD**

El Dr. Compeán el Documento MOP-19-05. El Salvador sugirió que este informe debería incluir información sobre el cumplimiento con los requisitos de envío de RSA. México manifestó que debería incluir las nuevas estimaciones de la abundancia de los delfines, para comparar con las anteriores. México subrayó el éxito del Acuerdo con respecto a la reducción de la mortalidad incidental de delfines, pero señaló que un aspecto esencial del Acuerdo, acceso a los mercados, no había sido logrado. Propuso que se revisaran aspectos del APICD tales como la reducción del nivel de cobertura por observadores y el número de reuniones. Varias delegaciones brindaron apoyo, pero otras expresaron preocupación sobre la reducción del nivel de cobertura por los observadores, ya que esto era uno de los puntos más fuertes del Acuerdo. Aunque no se llegó a un consenso sobre estos temas, se concluyó que ciertos aspectos del APICD deberían ser revisados si no se resolviera la cuestión del acceso a los mercados.

#### **6. Presupuesto del APICD**

El Dr. Compeán presentó el presupuesto propuesto para 2009 (Documento MOP-19-06). Este fue aceptable a las Partes, pero varias delegaciones se opusieron a la propuesta de incrementar las cuotas de los buques, y sugirieron que se buscaran otras formas de reducir los costos, por ejemplo, reducir las reuniones o requerir de los armadores cubrir ciertos costos del programa de observadores, tales como los salarios de los observadores cuando los buques pescaran fuera del OPO y el costo de repatriar a los observadores de los buques cuyos viajes terminasen fuera del OPO. Panamá preguntó si no se asignarían observadores más si se agotara el dinero, y el Dr. Compeán explicó que la Secretaría haría lo posible por asegurar que el déficit del presupuesto no afectase la asignación de los observadores. Finalmente, el presupuesto propuesto fue aprobado, pero no el incremento de las cuotas de los buques.

#### **7. Aclaración de las cuotas de buques**

El Sr. Hallman, de la Secretaría, presentó el Documento MOP-19-07, *Aclaración de las cuotas de buques*, que contenía tres puntos. El primero es una propuesta de la Secretaría propuesta de actualizar la Resolución [A-06-01](#) sobre cuotas de buques y financiamiento por razones técnicas. Esto fue aprobado, y se adoptó una nueva resolución. El segundo es considerar reembolsar cuotas pagadas por buques que no pescaron; esto no fue aprobado. El tercero es una propuesta de la Secretaría de cobrar de los armadores el costo de los visados necesarios para repatriar a los observadores de fuera del Área del Acuerdo, y esto fue aprobado por las Partes.

#### **8. Informe del Panel Internacional de Revisión**

El Ing. Luís Torres, coordinador de la 45ª Reunión del PIR, presentó su informe. Las Partes aprobaron la recomendación del Panel que los dos buques, uno mexicano y el otro nicaragüense, que presentaron sus solicitudes de exención por fuerza mayor después de terminado el plazo previsto, fuesen otorgados nuevos LMD para el resto de 2008, pero que estos nuevos LMD no fuesen mayores que los LMD de segundo semestre, y que fuesen tomados de los LMD totales ya distribuidos a las Partes respectivas.

#### **9. Informe del Grupo de Trabajo Conjunto sobre la Pesca por no Partes**

Este informe no fue presentado.

#### **10. Recomendaciones del Consejo Científico Asesor**

No hubo recomendaciones del Consejo Científico Asesor, en virtud de que su reunión fue aplazada hasta la ocasión de las próximas reuniones del APICD hacia fines del año.

## 11. Otros asuntos

Bajo este punto se trataron los temas siguientes:

1. Venezuela pospuso la presentación de su propuesta de cambiar las fechas de la reunión anual de las Partes.
2. México pidió que la Secretaría hiciese un seguimiento de la correspondencia sobre el ecoetiquetado enviada a la FAO por la CIAT en 2006. Venezuela, El Salvador y Costa Rica apoyaron esta propuesta, y la reunión acordó que la Secretaría se comunicase con la FAO sobre este tema.
3. La Unión Europea sugirió que se redujera el número de reuniones del APICD, y pidió a la Secretaría presentar una propuesta con opciones para lograr este objetivo para consideración en la próxima reunión de las Partes. La reunión acordó que la Secretaría hiciese esto.
4. Estados Unidos presentó a comunicación de su Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) sobre la recuperación de ciertas poblaciones de delfines en el OPO. Varias delegaciones expresaron su satisfacción ante esta situación, pero señalaron que el documento no incluía ninguna referencia al APICD, la CIAT, o los países que contribuyeron a este logro. Estados Unidos tomó nota de estos comentarios, y señaló que comunicaciones previas de NOAA sí incluyeron estas referencias.
5. México expresó su interés en que las Partes investigaran la elaboración de una etiqueta o certificación eco-amistosa, y pidió a la Secretaría realizar un análisis del concepto. Estados Unidos expresó ciertas preocupaciones, pero no objetó un estudio. Se acordó que la Secretaría emprendería esta tarea en el transcurso del próximo año.

## 12. Fecha y sede de la próxima reunión

La próxima Reunión de las Partes tendrá lugar en octubre o noviembre de 2008 en La Jolla, California (EE.UU.).

## 13. Clausura

La reunión fue clausurada el 26 de octubre de 2008.

### Anexo 1.

#### ATTENDEES - ASISTENTES

##### BOLIVIA

###### **CARLOS LANDIVAR**

Dirección General de Intereses Marítimos, Fluviales,  
Lacustres y Marina Mercante  
[pescamar@mindef.gov.bo](mailto:pescamar@mindef.gov.bo)

##### COLOMBIA

###### **DIEGO CADENA**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
[diego.cadena@cancilleria.gov.co](mailto:diego.cadena@cancilleria.gov.co)

###### **DIEGO CANELOS**

Seatech International Inc.  
[dcanelos@seatechint.net](mailto:dcanelos@seatechint.net)

###### **VLADIMIR PUENTES**

[Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo  
Territorial](#)  
[vpuentes@minambiente.gov.co](mailto:vpuentes@minambiente.gov.co)

###### **ARMANDO HERNÁNDEZ**

INCODER / Programa Nacional de Observadores  
[observadores@incoder.gov.co](mailto:observadores@incoder.gov.co)

## COSTA RICA

**CARLOS VILALOBOS\***

Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura  
[cvazquez1@ice.co.cr](mailto:cvazquez1@ice.co.cr)

**ASDRÚBAL VÁZQUEZ\***

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[vazquez1@ice.co.cr](mailto:vazquez1@ice.co.cr)

**BERNAL CHAVARRÍA\***

Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura  
[bchavarria@bcvabogados.com](mailto:bchavarria@bcvabogados.com)

## ECUADOR

**LUÍS TORRES\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[asesor01@subpesca.gov.ec](mailto:asesor01@subpesca.gov.ec)

**JIMMY MARTINEZ\***

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[jmartinez@nardex.com.ec](mailto:jmartinez@nardex.com.ec)

**RAFAEL TRUJILLO**

Cámara Nacional de Pesquería  
[direjec@camaradepesqueria.com](mailto:direjec@camaradepesqueria.com)

## EL SALVADOR

**SONIA SALAVERRÍA\***

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[ssalaverria@mag.gob.sv](mailto:ssalaverria@mag.gob.sv)

**CARLOS SÁNCHEZ**

Calvopesca  
[carlos.sanchez@calvo.es](mailto:carlos.sanchez@calvo.es)

## EUROPEAN UNION- UNION EUROPEA

**STAFFAN EKWALL**

European Commission, DG Fisheries  
[staffan.ekwall@ec.europa.eu](mailto:staffan.ekwall@ec.europa.eu)

## ESPAÑA-SPAIN

**JAVIER ARÍZ**

Instituto Español de Oceanografía  
[javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:javier.ariz@ca.ieo.es)

## MEXICO

**MARIO AGUILAR\***

CONAPESCA  
[mariogaguilar@aol.com](mailto:mariogaguilar@aol.com)

**HUMBERTO ROBLES**

Instituto Nacional de Pesca  
[hrobles@cicese.mx](mailto:hrobles@cicese.mx)

**PEDRO ULLOA**

Instituto Nacional de la Pesca  
[ulloapedro@hotmail.com](mailto:ulloapedro@hotmail.com)

## NICARAGUA

**MANUEL PEREZ\***

Instituto Nicaraguense de la Pesca y la Acuicultura  
[mperez@inpesca.gob.ni](mailto:mperez@inpesca.gob.ni)

**ARMANDO SEGURA\***

Cámara de la Pesca  
[capenic@16w.com.ni](mailto:capenic@16w.com.ni)

## PANAMA

**ARNULFO FRANCO\***

Fundación Internacional de Pesca  
[alfranco29@yahoo.com](mailto:alfranco29@yahoo.com)

**LEYKA MARTINEZ\***

ARAP  
[leikamartinez@yahoo.com](mailto:leikamartinez@yahoo.com)

**MARIA PATRICIA DIAZ\***

Fundación Internacional de Pesca  
[pinky\\_diaz@hotmail.com](mailto:pinky_diaz@hotmail.com)

**DAVID SILVA**

ARAP  
[davidsilvat@yahoo.com](mailto:davidsilvat@yahoo.com)

**NESTOR VALLESTER**

**ARAP**  
[vallester10@gmail.com](mailto:vallester10@gmail.com)

**VASCO FRANCO**

Fundación Internacional de Pesca  
[vascofrancoduran@yahoo.com](mailto:vascofrancoduran@yahoo.com)

**JULIO GUEVARA**

Fundación Internacional de Pesca  
[programanacionalobservadores@gmail.com](mailto:programanacionalobservadores@gmail.com)

## PERÚ

**GLADYS CÁRDENAS\***

Instituto del Mar del Perú  
[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

## UNITED STATES OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

### **RODNEY MCINNIS\***

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[rod.Mcinnis@noaa.gov](mailto:rod.Mcinnis@noaa.gov)

### **RANDI THOMAS**

National Fisheries Institute  
[rthomas@nfi.org](mailto:rthomas@nfi.org)

### **DAVID HOGAN**

U.S. Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

### **SARAH MCTEE**

[U.S. Department of State](http://U.S. Department of State)  
[mcteesa@state.gov](mailto:mcteesa@state.gov)

### **JUDSON FEDER**

NOAA/ Office of General Counsel  
[judson.feder@noaa.gov](mailto:judson.feder@noaa.gov)

### **WILLIAM JACOBSON**

NOAA National Marine Fisheries Services  
[bill.jacobson@noaa.gov](mailto:bill.jacobson@noaa.gov)

### **DAN LAWSON**

NOAA National Marine Fisheries Service  
[dan.lawson@noaa.gov](mailto:dan.lawson@noaa.gov)

### **DONALD MASTERS**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[don.masters@noaa.gov](mailto:don.masters@noaa.gov)

### **JEREMY RUSIN**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[jeremy.rusin@noaa.gov](mailto:jeremy.rusin@noaa.gov)

### **SUNEE SONU**

NOAA/ National Marine Fisheries Service  
[sunee.sonu@noaa.gov](mailto:sunee.sonu@noaa.gov)

### **BRADLEY WILEY**

NOAA/National Marine Fisheries Services  
[brad.wiley@noaa.gov](mailto:brad.wiley@noaa.gov)

### **JOHN ZUANICH**

Del Monte Foods/Starkist Brands  
[john.zuanich@delmonte.com](mailto:john.zuanich@delmonte.com)

## VENEZUELA

### **EDIXON YEPEZ**

Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores  
[edixonyepez@hotmail.com](mailto:edixonyepez@hotmail.com)

### **CARIBAY CAMACHO**

Fextun  
[caribay@cantv.net](mailto:caribay@cantv.net)

### **LILLO MANISCALCHI**

Avatun  
[lillomaniscalchi@yahoo.com](mailto:lillomaniscalchi@yahoo.com)

### **CRISTINA ESTREDEL**

Instituto Socialista de la Pesca y Acuicultura  
[ori@inapesca.gob.ve](mailto:ori@inapesca.gob.ve)

### **ALVIN DELGADO\***

PNOV/FUNDATUN  
[fundatunpnov@cantv.net](mailto:fundatunpnov@cantv.net)

### **OSNEIVER SANDOVAL**

Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores  
[osneiver.sandoval@mre.gob.ve](mailto:osneiver.sandoval@mre.gob.ve)

## INTERNATIONAL ORGANIZATIONS – ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

### **JAVIER ARIZ**

ICCAT  
[javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:javier.ariz@ca.ieo.es)

## NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

### **MEGHAN JEANS**

Ocean Conservancy  
[mjeans@oceanconservancy.org](mailto:mjeans@oceanconservancy.org)

### **REBECCA REGNERY**

[Humane Society International](http://Humane Society International)  
[rregnery@hsus.org](mailto:rregnery@hsus.org)

## SECRETARIAT - SECRETARIA

### **GUILLERMO COMPEÁN, Director**

[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

### **ERNESTO ALTAMIRANO**

[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

### **RICARDO BELMONTES**

[rbelmontes@iattc.org](mailto:rbelmontes@iattc.org)

### **DAVID BRATTEN**

[dbratten@iattc.org](mailto:dbratten@iattc.org)

\* Commissioner - Comisionado

### **MÓNICA GALVÁN**

[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

### **BRIAN HALLMAN**

[bhallman@iattc.org](mailto:bhallman@iattc.org)

### **CYNTHIA SACCO**

[csacco@iattc.org](mailto:csacco@iattc.org)

### **NICHOLAS WEBB**

[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)